

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 90 (1964)
Heft: 20

Rubrik: Wenn

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Erfolg oder Geld zurück

Erfolg mit FS — das heißt:
Schuppen und Haarausfall verschwinden, oder Geld zurück
— anstandslos — sofort nachdem Sie uns
die FS-Flasche mit einem kleinen Rest zurücksenden.
Das ist die absolute FS-Garantie.
Darum empfehlen Fachleute der Haarpflege
nur ein Haarwasser: FS-Brennessel-Petrol-Konzentrat.
Das Haarwasser der Erfolgreichen!

Neu: Tiefen-Dauerwirkung, schönes, gesundes Haar durch
FS-Schockwirkstoffe in Verbindung mit den bewährten
Kräuterextrakten. Jetzt mit FS-Haarfestiger für eine tadel-
lose, haltbare Frisur. Erfrischend angenehm parfümiert.

Verlangen Sie eine FS-Friction bei Ihrem Coiffeur.
FS — das einzige Haarwasser mit absoluter Garantie.

FS



Parfumerie Franco-Suisse, Ewald & Cie. AG, Pratteln/Basel



**Um Hirsch
si Mainig**

«Trinkhand Wärmuat- odar Khamillatee», hätt üüsara Papa zu üüs Goofa gsaid, wenn miar über Buuchwee gjammerat hend. Odar: «Essigsuuri Toonärda tuats für a varschuuchta Khnophha schu, ma lauft nitt määga jeedam Dräckh zum Tokhtar!»

zBelgia hend dTökhtar gschtraihkt. Well inna znöüja Khrankhakassa-Gsetz nitt gfalla hätt. dTökhtar haltand iarna Pruaf für a freja Pruaf, für a Pruaf mit großer Varantwotig. Si wend khai Beamtii, denn wo dar Schtaat überaal driireeda will, wo, wia, was und warum. Und wenn schu Beamtii, denn wellands nitt nu Pflichta vunama Beamta, denn wellands au demm siini Rächt. Zum Bejschpiil am Oobat am Sexi Laadaschluß. Und Füüftagewuhha und asoo. So lang abar dLütt a dNacht duura khrankh wärdand odar über z Wuhhanend, solang muß dar Tokhtar halt au über Nacht und über da Suntig paraat schtoo. Au wend dTökhtar nüüt wüssa vunara khotschtaaloosa Khonsultazioon. Noch miinara Mainig mit Rächt. Was passiert susch nemmli: Määga jeedam Hennaschiss wird zum Tokhtar gloffa, und dTökhtar sind überloff. Wäär abar liidat druntar? Dia Khrankha, wo dar Tokhtar nötig hettandi.

Also, zBelgia hend dTökhtar gschtraihkt. dRegiarig isch schwäär varruckt worda, dar Khöönig au und am varrückhischta sind dia groosha Gwärkhschafta gsii, well dia ghofla hend, das nöüja Khrankhakassa-Gsetz duurabringa. As sei a Gmainheit vu dan Arzt, daß schtraihka tejandi, hend dia groosha Gwärkhschafts-Bos prüllt und as hätt weenig gfäält, daß no gsaid hettandi, dTökhtar bruuhhandi überhaupt khai Gwärkhschaft.

Kharioos, ussgrächnat dGwärkhschafta, wo susch sofort mit dar Schtraihkarola paraat sind, wenns aswas wend duurabringa, mahhand asoona Khrach, wenn a freja Pruafsschand siini Selbschendikhait phaalta will. Noch am Motto: Was am ainta rächt isch, isch am andara nitt billig!

(I wetti nitt vargässä bejzfüaga, daß ii do über Belgia gschribba hann. In dar Schwizz khönnti natürl asonaswas nitt passiara ...)

Helvetia im Bade

Eine in der Schweiz ansässige Autorin wirft in einer Hamburger Zeitung den Schweizerinnen unter anderem vor, daß sie zu wenig baden.

Vielleicht wird der Schweizer in Zukunft, wenn er seine Angebetete zum Kinobesuch abholt, fragen: «Hänzi bbadet, Fräulein Meierhans?»

Und was, wenn sie *ja* sagt? Er könnte ja antworten: «Das gseeet men-Ine aber gar nid aa!» Sie wird das nicht als Kompliment auffassen, sondern gekränkt sein. Er könnte natürlich auch sagen: «Me gseeets Ine aber au aa.» Aber so herum klingt's leider auch nicht netter. fh

Erstaunlicher

Die zwölfjährige Ylva Nilsson, die seit ihrem siebenten Lebensjahr Gedichte schrieb, hat in Schweden ihren ersten Gedichtband veröffentlicht.

Das ist erstaunlich. Noch erstaunlicher aber dünkt uns, daß die Autoren gewisser moderner «Gedichte» zu den Erwachsenen gehören. BD



wenn **WEM**

Wenn ein Berner so pressiert, daß er gleich wieder hoffnungslos rückständig erscheint, wirkt sein Verhalten wie der mißlungene Anlauf zum Sprung über den eigenen Schatten. • Neue Berner Zeitung

Wenn sein Miteidgenosse in Zürich dazu neigt, sich oben auf das selbstverdiente Geld zu stellen, damit man ihn auch weithin sehe, sitzt der Basler eher auf seinem Geld ...

• Fridolin

Wenn man heute mit Ausländern über unsere Neutralität spricht, bekommt man nicht selten zu hören, sie sei für uns ein glänzendes Geschäft gewesen ...

• Prof. Walter Muschg

Versuchen Sie unseren feinen

VELTLINER „LA GATTA“
oder den reinen
TRAUBENSAFT „GATTINO“

Verlangen Sie bitte
Offerete mit
Gratismuster

Direktbezug bei
G. Mascioni & Cie., Campascio/GR

Tel. (082) 5 53 44 / 45